



**PROGRAMANG SERBISYONG KOMUNIDAD
(SPEEDING TICKET COMMUNITY SERVICE PROGRAM)**

October 2025

Ang form na ito ay para humiling na mag-enroll sa isang Community Service Plan para sa Speeding Tickets na inisyu ng SFMTA's Automated Speed Enforment Cameras. Ang form na ito ay makukuha rin online: <https://sfmta.tfaforms.net/413>

Isang speeding ticket lang ang maaaring i-enroll sa bawat plan. Dapat mong tapusin ang isang plano bago mag-enroll sa isa pa. Maximum na 2 plano sa kabuuan bawat taon ng kalendaryo.

MGA TAGUBILIN

Kumpletuhin ang application na ito at isumite ito sa SFMTA. Paano Magsumite ng mga tagubilin sa ibaba.

1. Tawagan ang JBR Partners, 415-829-7073 o 415-655-9891, para sa mga detalye kung saan at paano gagawin ang iyong mga oras ng serbisyo sa komunidad. Dapat mong kumpletuhin ang hakbang na ito sa loob ng 14 na araw o kakanselahin ang iyong plano.
2. Kumpletuhin ang iyong mga oras ng serbisyo sa komunidad at isumite ang kinakailangang papeles sa JBR Partners bago ang petsa ng pagkumpleto.
3. Kung naaangkop, ipadala ang bayad para sa hindi kumpletong oras ng serbisyo sa komunidad sa SFMTA Customer Service Center bago ang petsa ng pagkumpleto:
 - a. Online sa www.sfmta.com/speedingticket o
 - b. Sa Personal sa SFMTA Customer Service Center sa 11 S. Van Ness Ave.
4. Para sa mga tanong o alalahanin, mangyaring makipag-ugnayan sa SFMTA sa CSprogram@sfmta.com o 415-646-2500.

IMPORMASYON SA CONTACT

Pangalan: _____

Lisensya sa Pagmamaneho #: _____

Address: _____

Lungsod/Estado/Zip: _____

E-Mail: _____ Telepono: _____

IMPORMASYON SA TICKET

License Plate # _____

Estado ng Lisensya: _____

Ticket # _____

Nabasa ko at naunawaan ko ang mga tuntunin at kundisyon ng Community Service Program na Nakalista sa likod ng kontratang ito. Mga panuntunan at kundisyon ng SFMTA at JBR (ang 3rd party na nagpapatakbo ng programa) na nakalista sa pahina 2.

Lagda: _____ Petsa: _____

STAFF USE ONLY: IMPORMASYON SA PAG-ENROLL SA COMMUNITY SERVICE

Ticket # Enrolled: _____ Plan Completion Date: _____

\$ Amt Enrolled: _____ # Svc Hrs Required: _____ Clerk Initials: _____

Plan #: _____ Enrollment Fee Paid (Y/N): _____

PAANO MAG-SUBMIT

Gumawa ng kopya ng form na ito para sa iyong mga talaan. Ipadala sa koreo ang application na ito, kasama ang iyong \$29 na bayad sa pagpapatala (checke lamang – huwag magpadala ng pera)

- Sa pamamagitan ng Koreo o Sa Tao: SFMTA Customer Service Center
c/o ASE Community Service
11 South Van Ness Ave, San Francisco, CA, 94103.
- Online: <https://sfmta.tfaforms.net/413>



**PROGRAMANG SERBISYONG KOMUNIDAD
(SPEEDING TICKET COMMUNITY SERVICE PROGRAM)**

October 2025

MGA TUNTUNIN at KUNDISYON NG SFMTA COMMUNITY SERVICE PROGRAM (SPEEDING TICKETS):

- Dapat magpakita ang kalahok ng wastong government issued I.D.
- Ang mga pagsipi na nakatala sa programang ito ay hindi karapat-dapat para sa isang Administrative Review o Administrative Hearing.
- Ang mga pagsipi na nauugnay sa mga nakanselang plano ay hindi maaaring muling i-enroll sa kasunod na serbisyo sa komunidad. Ang mga bayarin sa pagpapatala ay hindi maibabalik.
- Tanging ang Rehistradong May-ari lamang ang maaaring magpatala sa Programa ng Serbisyo sa Komunidad, maliban kung nakasulat na awtorisasyon mula sa Nakarehistrong May-ari kasama ang isang photocopy ng kanilang ibinigay na I.D ng pamahalaan ay isinumite.
- Limampung porsyento ng mga oras ng serbisyo ay dapat kumpletuhin sa SFMTA o San Francisco Department of Public Works Maaaring kasama sa gawaing ito ang manwal na paggawa sa masamang panahon. Maaaring magbigay ng waiver para sa pangangailangang ito sa sinumang kalahok na may kapansanan at/o pisikal na mga limitasyon.
- Kung hindi makumpleto ng mga kalahok ang kanilang mga oras ng serbisyo sa komunidad sa panahong kinakailangan, ang balanseng dapat bayaran ay direktang babayaran sa SFMTA sa takdang petsa sa kontrata.
- Walang mga extension ng kontrata o rebisyon ang ibibigay.
- Hindi mabibilang ang mga serbisyong ginawa nang hindi nag-enrol sa SFMTA at ang mga oras ng serbisyo sa komunidad ay hindi mai-kredito sa mga pagsipi kung saan naisagawa na ang pagbabayad.
- Dapat kumpletuhin ng mga kalahok ang lahat ng natitirang kontrata bago mag-enroll sa pangalawang kontrata.

Mga Panuntunan at Kundisyon ng JBR Partners

- Sumasang-ayon akong gawin at kumpletuhin ang aking mga oras ng serbisyo sa komunidad sa San Francisco sa isang non-profit na site na inaprubahan ng SFMTA Community Service Program.
- Hindi ako empleyado o kaakibat ng community service/non-profit na site sa anumang paraan, at wala rin akong anumang kaugnayan sa mga indibidwal/organisasyon na mag-aapruba sa community service credit.
- Sumasang-ayon akong magsagawa ng serbisyong pangkomunidad sa isang iskedyul na isasaayos sa aking superbisor sa site ng programa at hindi lalampas sa walong (8) oras sa isang araw.
- Hindi ako umiinom ng alak o gagamit ng droga bago o sa oras ng serbisyo
- Sumasang-ayon akong ipaalam kaagad sa JBR at humiling ng muling pagtatalaga, kung nalaman kong hindi ko magawa ang serbisyo sa komunidad na napili dahil sa kondisyong medikal o pisikal na limitasyon.
- Nauunawaan ko na, kung magagamit ang mga ito, hindi bababa sa limampung porsyento ng mga oras ng serbisyo sa komunidad ang dapat gawin sa San Francisco Public Works o SFMTA Potrero Division, maliban kung ang waiver ay ipinagkaloob dahil sa mga kadahilanang pangkalusugan. Ang anumang oras na ginawa sa mga third-party na higit sa limampung porsyento na kinakailangan ay hindi ibibilang sa credit ng serbisyo.
- Ang pagbabago sa site/site ng serbisyo sa komunidad ay dapat aprubahan ng isang kinatawan ng JBR. Kung walang pag-apruba, maaaring hindi tanggapin ang anumang oras na nakumpleto.
- Naiintindihan ko na dahil hindi ako empleyado ng SFMTA Community Service Program o ng community service site, hindi ako sasaklawin ng insurance para sa anumang pinsala na natanggap sa takdang-aralin na ito. Naiintindihan ko na wala akong karapatang mag-claim ng kabayaran para sa anumang aksidente at/o pinsala mula sa site ng serbisyo ng SFMTA Community Service Program kung saan ako nakatalaga, o alinman sa kanilang mga opisyal, ahente, o empleyado. Isinusuko ko ang lahat ng claim laban sa SFMTA Community Service Program, JBR Partners, Inc., sa mga opisyal at empleyado nito para sa anumang pinsala, pagkawala o pinsala na maaaring magresulta sa aking paglahok sa programa